



LA GUERRA AERA

- © 1987 Arms and Armour Press
- © 1986 Rodney A. Burden, Michael I. Draper, Douglas A. Rough, Colin R. Smith y David A. Wilton

Esta obra está dedicada a los muertos y heridos de la Guerra del Atlántico Sur en 1982 cualquiera fuera su nacionalidad y en especial a los hombres que pelearon la encarnizada batalla aérea.

MALVINAS, la guerra AEREA

Ediciones OPEN Argentina
Defensa 599, 2º piso - Tel. 30-7094 y 30-7057 - Buenos Aires
Prohibida la reproducción total o parcial
sin autorización de los editores.

Fotocomposición: Linotipia Cometa, Chile 1388, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal: Vaccaro-Sánchez y Cía. S.A. Moreno 1270, 2º piso, Of. 213 - Capital - Tel. 38-1767 y 38-0944

Impreso en los Talleres Gráficos de Sebastián Amorrortu e Hijos S.A., Esteban de Luca 2241, Buenos Aires, en mayo de 1988.

ADVERTENCIA AL LECTOR Horarios y Distancias

La idiosincracia de esta obra presenta algunas particularidades que requieren una aclaración. A lo largo de ella se utiliza el horario Zulú que es para las fuerzas armadas británicas la denominación que dan a la hora del meridiano de Greenwich (GMT). O sea que toda referencia horaria seguida por la letra Z indica que se alude a dicha

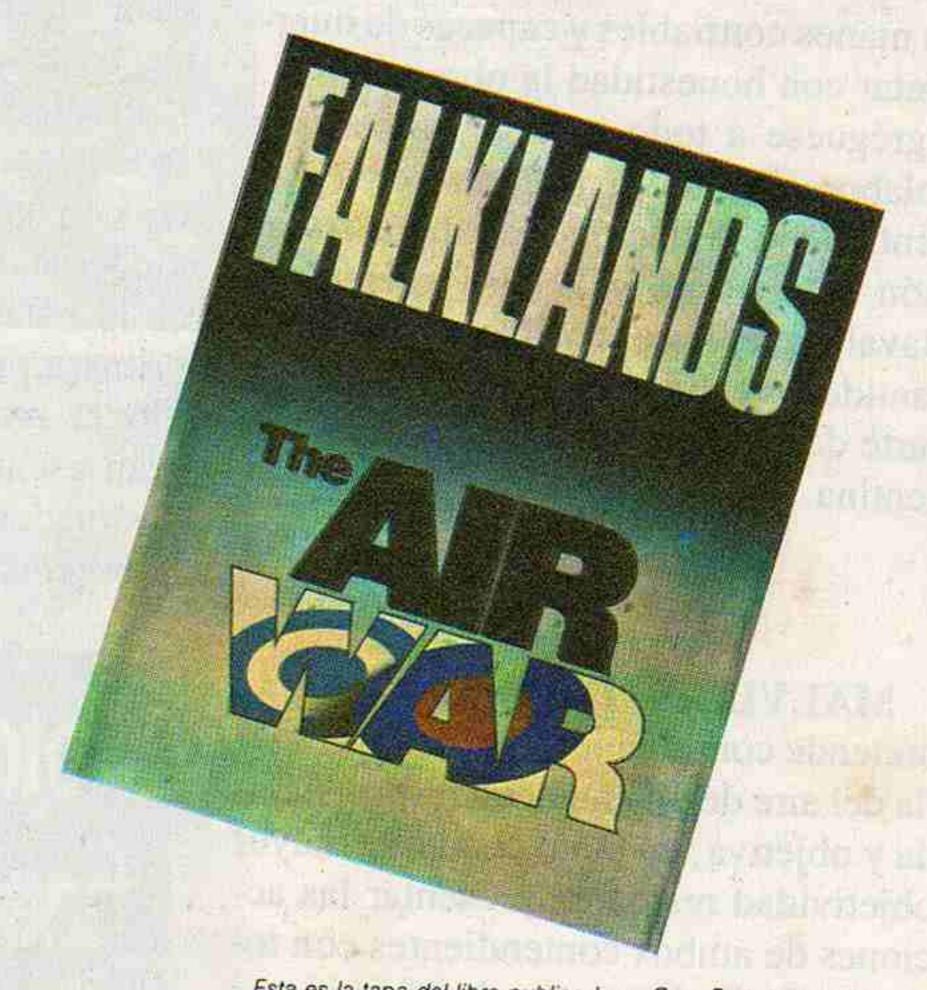
convención internacional. Para saber qué hora era en la Argentina en ese momento, basta con restarle cuatro horas, pues en la época de la guerra de 1982 regia esa diferencia. Otra aclaración está vinculada con el uso de la distancia en millas que se hace en esta obra: en todos los casos alude a millas náuticas.

LA BATALLA EN LOS CIELOS NARRADA EN 24 FASCICULOS SEMANALES

de la Batalla Aérea de las Malvinas, librada entre la Argentina y Gran Bretaña en 1982. El trabajo original, obra de los cinco autores británicos cuyos nombres constan en la página de créditos de este fascículo –secundados por docenas de colaboradores en distintas partes del mundo— demandó tres años de esfuerzos, dirigidos principalmente a compilar y ordenar el copioso material que se logró reunir tomando como base las fuentes de ambos bandos contendientes.

Editado hace un año en Inglaterra por Arms and Armour Press en forma de libro, se acreditó rápidamente en los círculos aeronáuticos internacionales como imparcial y honesta versión de las acciones de una guerra cuyas lecciones son tema de estudio permanente por parte de los especialistas. Su traducción al idioma castellano no podía hacerse esperar y, obviamente, tenía que ser una editorial argentina la que adquiriese con carácter exclusivo los derechos y encarara la puesta al público de este valioso testimonio.

Para la realización de este propósito se ha elegido la reconocida vía del fascículo semanal, de amplia aceptación en nuestro medio. Forma que a la vez Por primera vez en castellano el libro inglés que cuenta como peleó la aviación en Malvinas



Esta es la tapa del libro publicado en Gran Bretaña por Arms and Armour Press cuya versión en castellano aparece por primera vez en forma de fascículos en la presente edición. Caladas en la palabra guerra, se observan dos escarapelas: la argentina y la británica, distintivos de las respectivas aviaciones.

permite enriquecer la amplitud y calidad de la información del libro, con el despliegue de fotografías inéditas y dibujos originales –así como otros que por ser documentos insustituibles son aquí incluidos, a pesar de que pudieran ser conocidos por aquellos más familiarizados con el tema—, integrándose todos en forma armónica y coherente con el relato.

Un par de frases más, antes de pasar a la descripción de la obra, acerca de esta edición argentina de MALVINAS la guerra AEREA.

La traducción-redacción, punto clave de toda edición como ésta, está pues en manos confiables y capaces de interpretar con honestidad la obra original. Agréguese a todo esto la valiosísima colaboración de la Fuerza Aérea Argentina, la Aviación Naval, la Aviación de Ejército y la de Preferectura Naval, que hace posible ampliar en cantidad y calidad las fotografías de la parte de este trabajo dedicada a la Argentina.

MALVINAS, la guerra AEREA, pretende contar la historia de una batalla del aire de una manera desprejuiciada y objetiva, en tanto cuanto la mayor objetividad reside en presentar las acciones de ambos contendientes con todo detalle. La preocupación dominante de los autores ha sido investigar las operaciones en los dos lados de la guerra, en igual profundidad y sin formu-

lar juicios o sólo hacerlos en esas raras ocasiones en que tales juicios pudieran ayudar a la mejor comprensión de los hechos, pero siempre desde un punto de vista neutral.

Han pasado ya seis años de los hechos que aquí se van a describir y no ha sido tiempo transcurrido en vano. Nunca antes hubiera sido posible reunir tantos documentos ni reconstruir tan complejas operaciones como las que suscita la guerra aérea moderna; y lo que desde hoy comienza a recibir el lector es el fruto de un sincero esfuerzo por poner en claro cuanto ocurrió en los cielos del Atlántico Sur en el transcurso de un enfrentamiento armado de características peculiares.

En efecto, si bien a nivel del terreno se amalgamaron en los combates tácticas convencionales con el empleo de la moderna tecnología de armamentos, en la batalla del aire se aplicaron por primera vez modaliddes e ingenios, como el reabastecimiento en vuelo en gran escala en situación de combate, destinados a marcar toda una época en la especialidad.

Foto-documentos exclusivos hasta el momento inéditos forman parte de esta obra.

Centenares de fotografías y dibujos, perfiles de aviones e insignias de las unidades que pelearon en el aire la encarnizada Batalla de las Malvinas



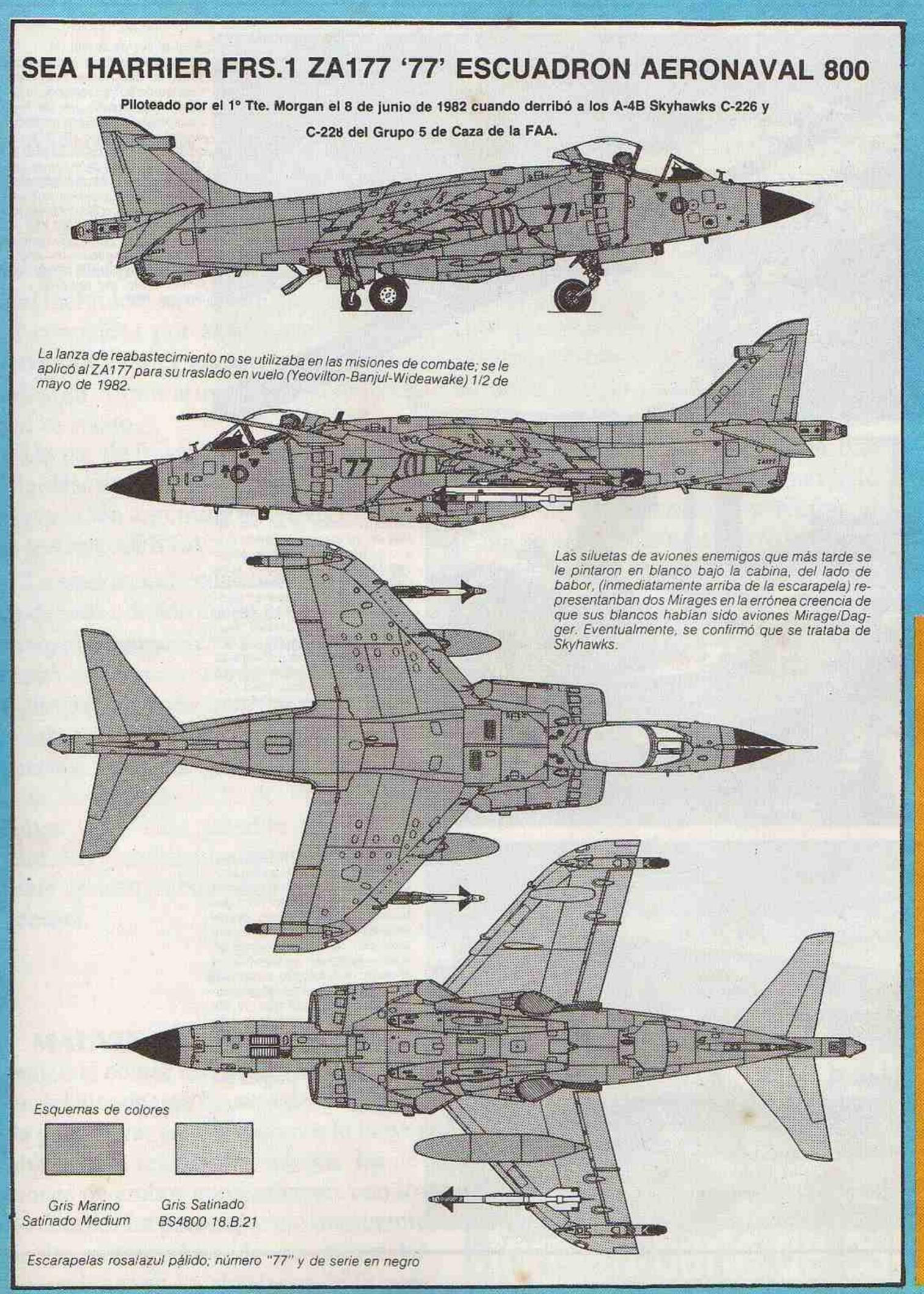
Bien al sur de la isla de Ascensión, a fines de abril de 1982, un Sea Harrier FRS 1 del Escuadrón 801 estrenando el esquema de pintura gris de baja visibilidad está a punto de decolar del portaaviones HMS "Invincible". El avión es el XZ453 '--/ 009' perdido el 6 de mayo de ese año en lo que el Arma Aérea de la Flota informó que habría sido una colisión con otro Sea Harrier del mismo escuadrón, el XZ 452 '--/ 007' (también perdido) mientras ambos investigaban un eco a baja altura al sudeste de las Malvinas. (Foto del teniente George, RN)



Con la destreza de un Van Gogh blandiendo un pincel de tres pulgadas, un miembro de la cuadrilla de mantenimiento del Escuadrón 800 convierte a la escarapela tricolor de un Sea Harrier en un bicolor, tapando con azul el blanco tan visible. Mientras tanto un compañero suyo pinta con gris naval oscuro los soportes subalares que en tiempo de paz eran blancos. Para el 16 de abril, cuando el HMS "Hermes" llegó a Ascensión, casi todos sus Sea Harriers habían sido repintados a mano con el nuevo esquema de baja visibilidad. (Foto del 1er. teniente Dave Morgan, RAF).



Estacionados en Wideawake, poco después de su arribo el 1º de mayo de 1982, se ven algunos de los seis Sea Harrier FRS 1 que hicieron el viaje aéreo desde Yeovilton hasta la isla de Ascensión con reabastecimiento en vuelo -via Banjul, en Gambia. En el centro de la foto y todavia equipado con la lanza de reabastecimiento no retráctil que se les "atornillo" para la emergencia, se ve al ZA174 que se perdió el 29-5-82 al deslizarse de costado por la cubierta del "Invincible" y precipitarse al mar. (Foto de Mel James)



emoci testi narra la sen veraci hací LA RATALIA IN
LOS CUELOS DEL
ATLANTICO SUR
NARRADA EN
24 PASCICULOS
SUMMINIS

nonio
do con
illez y
lad que
falta



I BRIGADA AEREA (FAA)



GRUPO 2 DE BOMBARDEO (FAA)



GRUPO 3 DE ATAQUE (FAA)



GRUPO 5 DE CAZA (FAA)



ESCUADRON HELICOPTEROS (FAA)



GRUPO 4 DE CAZA (FAA)



V BRIGADA AEREA (FAA)



VIII BRIGADA AEREA (FAA)



GRUPO 6 DE CAZA (FAA)



VII BRIGADA AEREA (FAA)



ESCUADRON C-130 (FAA)



BATALLON DE AVIACION DE COMBATE 601 (CAE)



1 ESCUADRILLA DE ATAQUE (CANA)



2 ESCUADRILLA DE CAZA Y ATAQUE (CANA)



3 ESCUADRILLA DE CAZA Y ATAQUE (CANA)

ALGUNOS EMBLEMAS DE UNIDADES DE LA FUERZA AEREA ARGENTINA, EL COMANDO DE AVIACION NAVAL Y EL COMANDO DE AVIACION DEL EJERCITO ¿Qué aportan los fascículos que Ud. tiene en las manos, lector? ¿Cuál es el valor de esta colección destinada a convertirse a su vez en libro? Aportan el primer ordenamiento conocido de las operaciones aéreas argentinas y británicas en la guerra de 1982. Su valor se desprende del detalle con que cada una ha sido investigada. Detrás del desempeño de cada unidad, por ejemplo, se hallará la completa relación de aeronaves y el historial de batalla de todas ellas, perfectamente identificadas, con sus números de serie originales y el de orden correspondiente al arma.

erece especial atención el tema del ordenamiento de las unidades de ambos países beligerantes que participaron en la guerra. La edición en castellano respeta el mismo orden que emplearon los autores británicos de referencia, el cual incluye a todo tipo de máquina aérea participante en el conflicto bélico. Tal el caso de los aviones de apoyo y los helicópteros que, como ocurre en todo combate moderno, desempeñaron un rol de importancia en las acciones terrestres y navales. Esto último sin perjuicio de que el tema esencial de la obra es, como su título lo indica, la guerra aérea y que por lo tanto han sido dejados de lado descripciones de la campaña en tierra o mar, salvo las indispensables referencias para situar los hechos que se tratan.

La edición británica original no se diferencia en nada de la que verá el lector de idioma castellano en cuanto a información, contenido y ordenamiento. Al igual que la presente, comienza con la relación de las fuerzas del aire

Las acciones vistas desde umo y otro bando

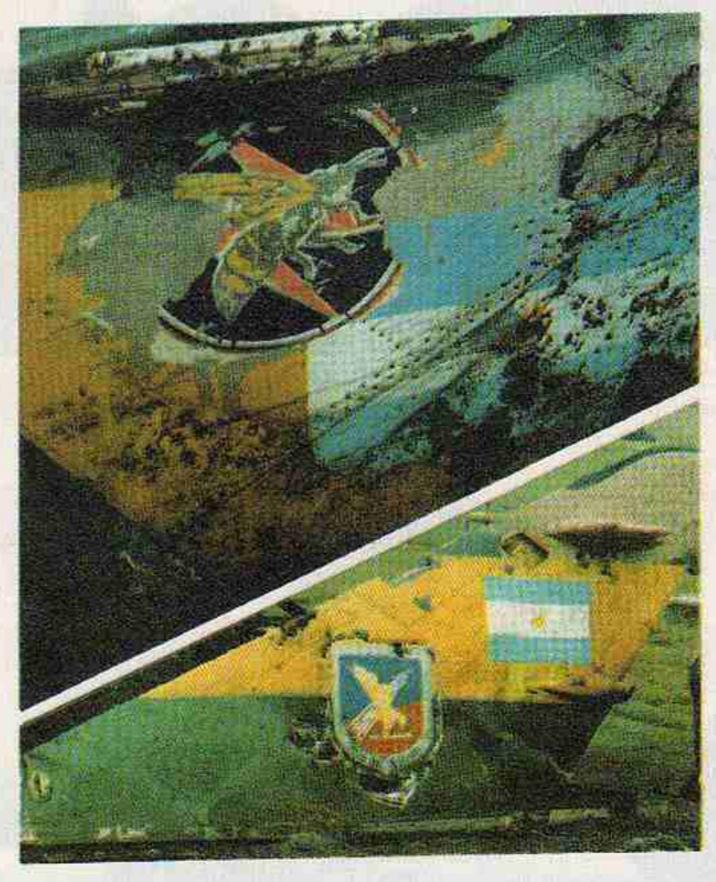
argentinas para, una vez completada ésta, ocuparse de las del Reino Unido. Asimismo, empieza con la Aviación Naval, continúa con la aviación del Ejército y concluye con la Fuerza Aérea. Contiene las mismas fotografías, muchas de las cuales ascienden a la categoría de documento por la dramaticidad del testimonio que aportan.

En cambio sí se ha aumentado el número y el tamaño de las fotografías para la edición en castellano. Este valioso material gráfico de la guerra, reunido con la colaboración de las Fuerzas Armadas y el aporte de particulares que facilitaron sus fotos para esta obra histórica se incrementa con la producción de otras láminas especiales, tarea en la cual los editores han comprometido el mayor esfuerzo para alcanzar el nivel que merece el lector. Así podrá hallarse en las páginas de MALVINAS, la guerra AEREA la mayor documentación posible sobre las máquinas que intervienen en la batalla aeronaval más importante de nuestro tiempo, después de la Segunda Guerra Mundial.

¿Por qué los hechos no se relatan en forma cronológica? La respuesta a esta pregunta reside en la seriedad de la obra. Cualquier tentativa de combinar

las acciones de ambos bandos en forma de cronología hubiera resultado en una grotesca confusión. Para un libro, de esta naturaleza y tamaño, los autores han entendido que la única estructura posible era la de dividirlo en dos grandes secciones, tratando cada una de ellas con las fuerzas aéreas de un país a la vez. Ambas presentan una relación de la guerra según fue conducida por cada una de las unidades involucradas: toda unidad de primera línea en la aviación de las Fuerzas Armadas argentinas y todas las que participaron de parte de Gran Bretaña en lo que denominaron la operación "Corporate".

ueda a consideración del lector esta obra, que deparará al público argentino no pocas sorpresas. Creemos que no será la menor el comprobar como desde el exterior de la Argentina y particularmente del lado de su rival en esta guerra se reconoce el mérito de los hombres del aire que combatieron hasta perder la vida en las duras jornadas por la recuperación y la defensa de nuestras islas Malvinas. Por encima del resultado final de la batalla y como válido homenaje a las muchas decenas



de pilotos y personal aeronáutico de ambos bandos que cayeron para siempre en el Atlántico Sur, se alza el testimonios de su desempeño profesional y abnegación en el cumplimiento del deber.

Más allá de las razones nacionales permanentes y por sobre toda coyuntura política, ha de recordarse el valor con que estos aviadores enfrentron su hora de la verdad.

Con el respeto debido y a través de la más seria información MALVINAS,

La cola de un Dagger del Grupo 6 de Caza, que podría ser el C-407 que fue derribado el 21-5-82 (para más información ver el texto principal en el fasciculo correspondiente a esa unidad) fue recuperada por los isleños del sitio donde se estrellara, cerca de Puerto Howard, en la Gran Malvina y más tarde remitida a la Base Odinam, de la RAF. La pintura del lado de babor muestra la insignia del Grupo 6, lo que es normal, pero cuando se rascó la pintura del lado de estribor, apareció en una capa anterior, la insignia de una unidad israeli no identificada. Estos aparatos habian sido adquiridos por la Argentina a Israel años antes de la guerra y entre los restos del de referencia, se encontró otra marca de su origen, una plaqueta de la cabina donde podia leerse todavia la identificación de radio "05-4XFWY". Lamentablemente, la sección de cola completa como se ve en esta foto ya no existe más.

(Foto Simon Van Tromp)

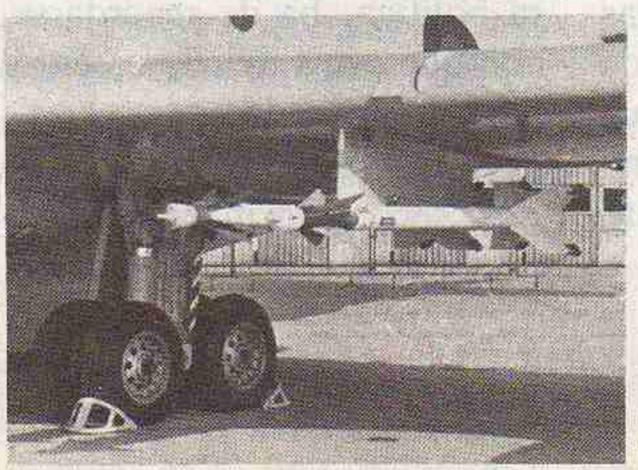
En 24 fascículos (384 páginas) coleccione la historia de un hecho aeronáutico que conmocionó al mundo



El Nimrod MR 2P XV 227 visto en Wideawake el 15-5-82, una semana después de su traslado mediante el primer vuelo con reabastecimiento aéreo. En aquella fecha el avión todavia tenía que sufrir las últimas modificaciones para permitirle llevar misiles Sidewinder en pilones subalares para su defensa. Este sistema no iba a ser habilitado para uso operacional hasta el 28-5-82. (Foto Mel James)







En esta vista en vuelo del Nimrod MR 2P XV 239 (arriba) se observan las instalaciones de misiles Sidewinder bajo las alas. En realidad, como se ve en la foto del XV234 tomada en Brize Norton el 18-6-83 (al lado) los Nimrod podian llevar hasta cuatro misiles, dos en cada soporte. Otra modificación de las muchas motivadas por la Guerra de las Malvinas fue la adaptación de la lanza de reabastecimiento en los Nimrod (extremo izquierdo) la que no seria muy elegante pero se probó sobradamente funcional. (Foto Peter J. Cooper).

la guerra AEREA trata precisamente de objetivizar ese recuerdo. Cualquier error que pudiera haberse deslizado en sus páginas —; vana pretensión sería no cometerlos —es contrario a la intención de sus autores y editores. La historia por otra parte no es definitiva. Se está

escribiendo todavía y alguna vez, confiamos, hará la debida justicia a sus protagonistas.

Esta publicación ve la luz en 1988, a seis años de aquel mismo mes de mayo en que la aviación argentina tuvo su bautismo de fuego.

La más completa información sobre las unidades y aviones que lucharon en 1982 en la mayor batalla aeronaval desde la 2º Guerra Mundial

En una conocida fotografia del Comando de Aviación Naval se ven volando en formación ocho A-4Q Skyhawks de la Armada Argentina. Esta imagen fue captada antes de la guerra y en ella se observa entre otros al 3-A-314, avión que fue derribado el 21 de mayo de 1982 sobre el Estrecho de San Carlos por un Sea Harrier del Escuadrón 800

(detalles del combate en el fasciculo 3 de esta obra) perdiendo la vida su piloto, el teniente de fragata Marcelo Márquez. Más atrás puede verse al 3-A-307 que también se perdió en la misma acción luego de bombardear la fragata inglesa HMS "Ardent", aunque su piloto el capitán de corbeta Alberto Philippi eyectó y felizmente sobrevivió.



Primer tomo

MALVINAS GUERRA AEREA

Fascículos del 1 al 24

- 384 páginas en las que se despliega el material producido por un numeroso equipo de investigadores británicos.
- Centenares de fotografías en colores y blanco y negro. Muchas de ellas captadas en difíciles condiciones de combate.
- En cada fascículo semanal, una lámina a doble página con la totalidad de los aviones y armamentos utilizados por ambos países beligerantes.
- Detalle de cada uno de los aparatos de las distintas unidades, con su historial de servicio y datos técnicos.
- Insignias y distintivos de los escuadrones argentinos y británicos. La más completa información reunida por especialistas aeronáuticos.



SUCIA-GUERRA BLOGSROT COM







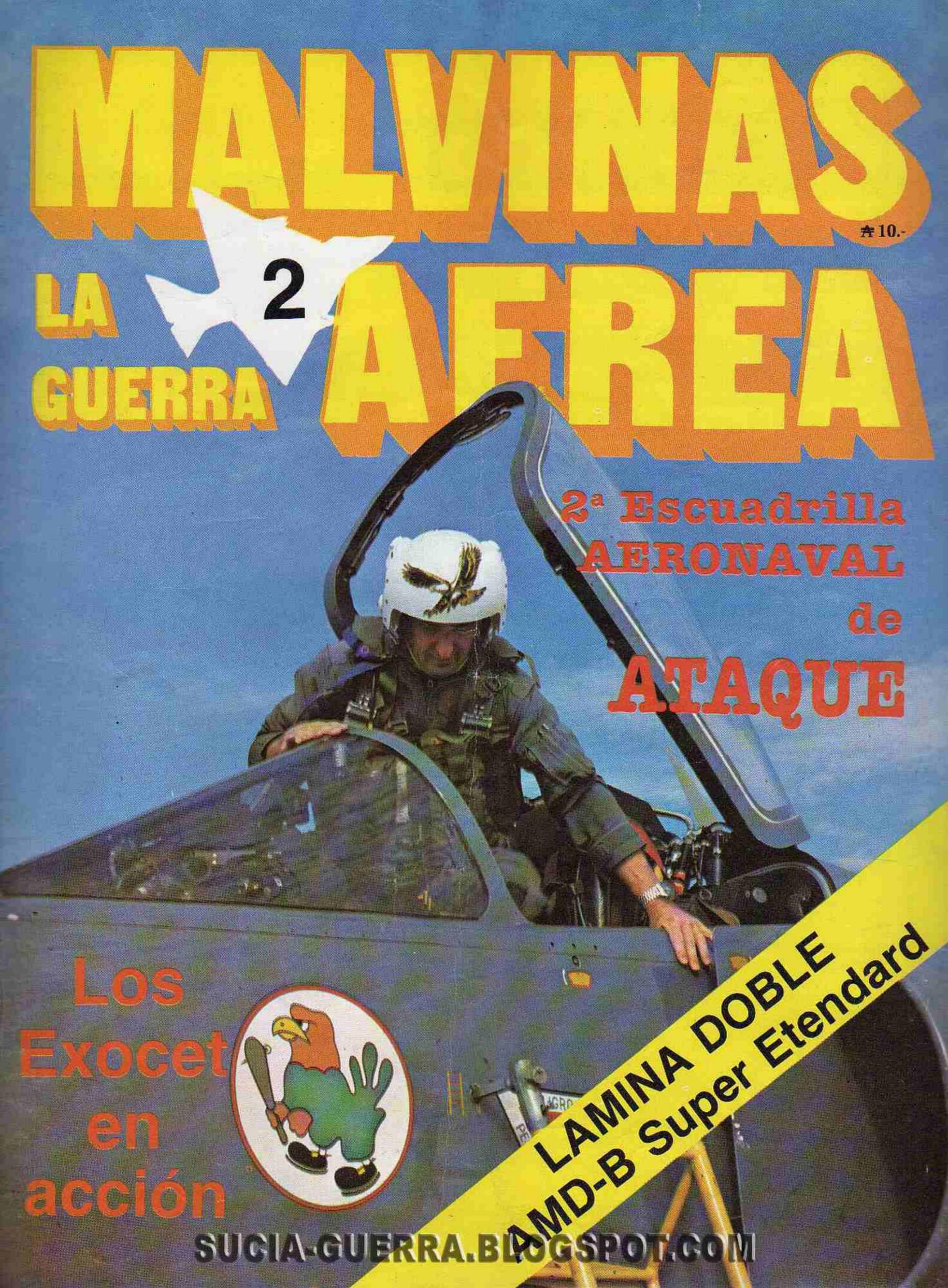


aciones



21-05-02

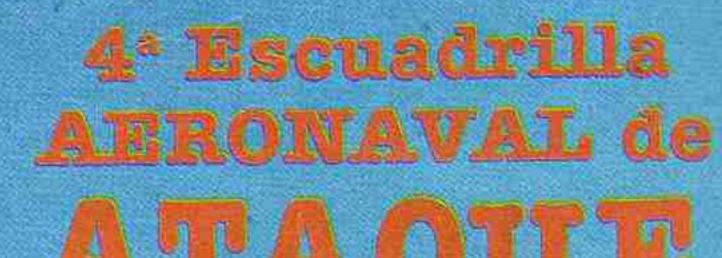
LAIMA DOBLECH MB-339 Aermacch MB-339 Aermacch



El orden de batalla

3° Escuadrilla
AERONAVAL de
ATAQUE
SUGIA-GUERRA, BLOGSPOTGOM







Aquél encuentro con los Harrier!

La deiección que permitió hundir TOTAL CONTRACTOR LANGE TRACKET



★14.-Operaciones de la Aviación de Ejército de Ejército LANIBEILINA DOBLE * Puma * Iroquois * Hirundo * Chinook SUCIA-GUERRA BLOGSPOT COM

Con detalle individual de cada avión

tos Her del Esci en toda

SUCIA-GUERRA-BLOGSPOT.COM

El Escuadrón 2 de Bombardeo

Los Learjet del Grupo Aerototográfico

@ T-21

SUCIALGUERRALBLOGSPOT.COM

PIFERMA

Con detalles individuales de cada máquina

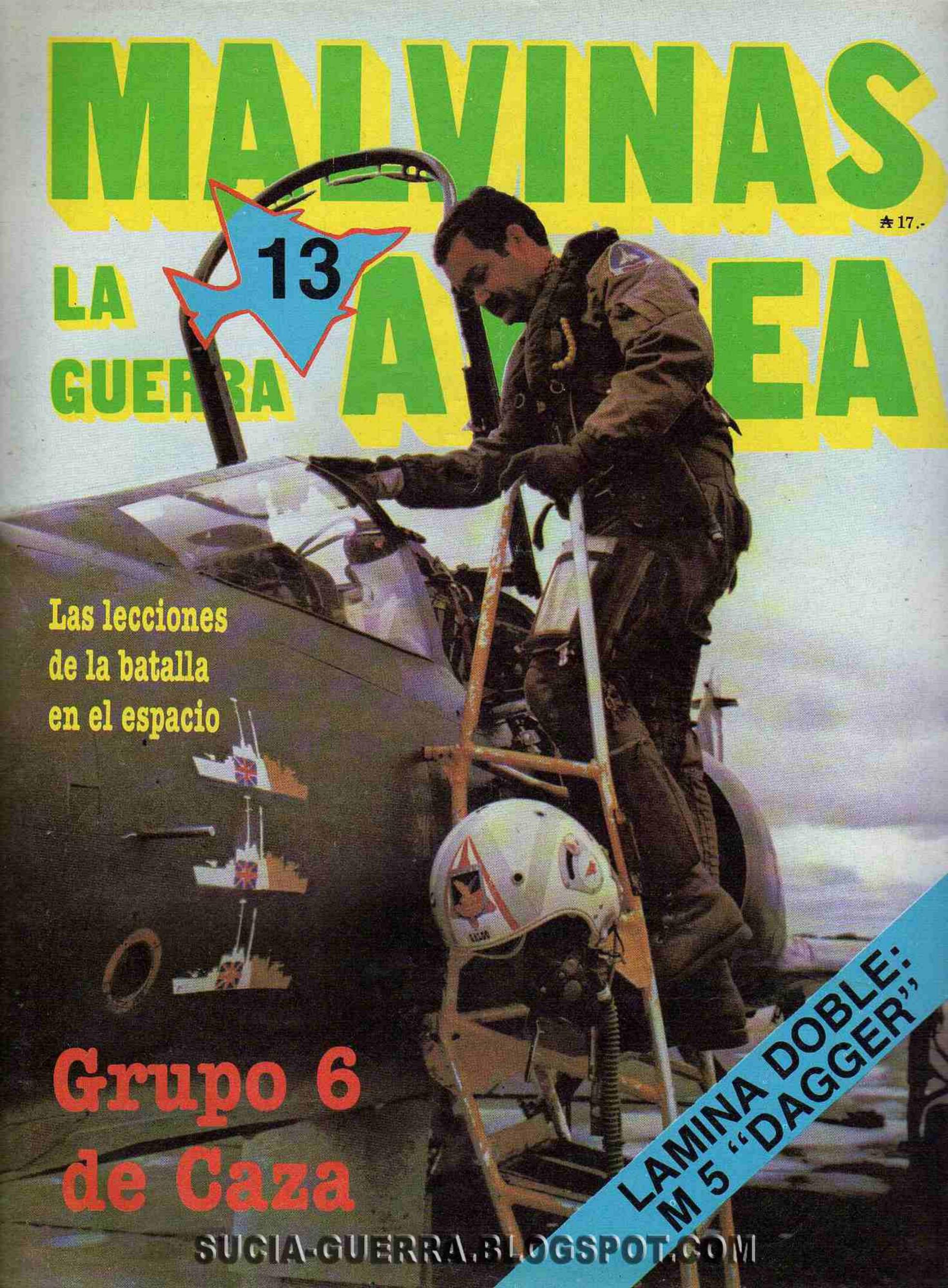
LANINA DOIGARA SUCIA-GUERRA.BLOGSPOT.COM

LA SITAL STATE OF THE STATE OF



El ataque al "Invincible" que los británicos niegan SUCIA-GUERRA-BLOGSPOT.COM

Triunfos al precio más alto Con detalles individuales de los aviones de los Grupos 4 y 5 de Caza SUCIA-GUERRA-BLOGSPOT.COM



LAMINA CHINORIX

* Relicopteros de la VIII Brigada *El Escuadron Pénix

SUCIA-GUERRABLOGSPOTICOM

Sea Harrier

* La aviación embarcada de la Royal Navy

SUCIA-GUERRA-BLOGSPOTKCOM

CONTRACTOR ASSOCIATION OF THE PROPERTY OF THE

Escuadrón

La aviación embarcada en el "Hermes"

AMINICAS BRITANICAS

SUCIAGUERRABLOGSPOTICOM

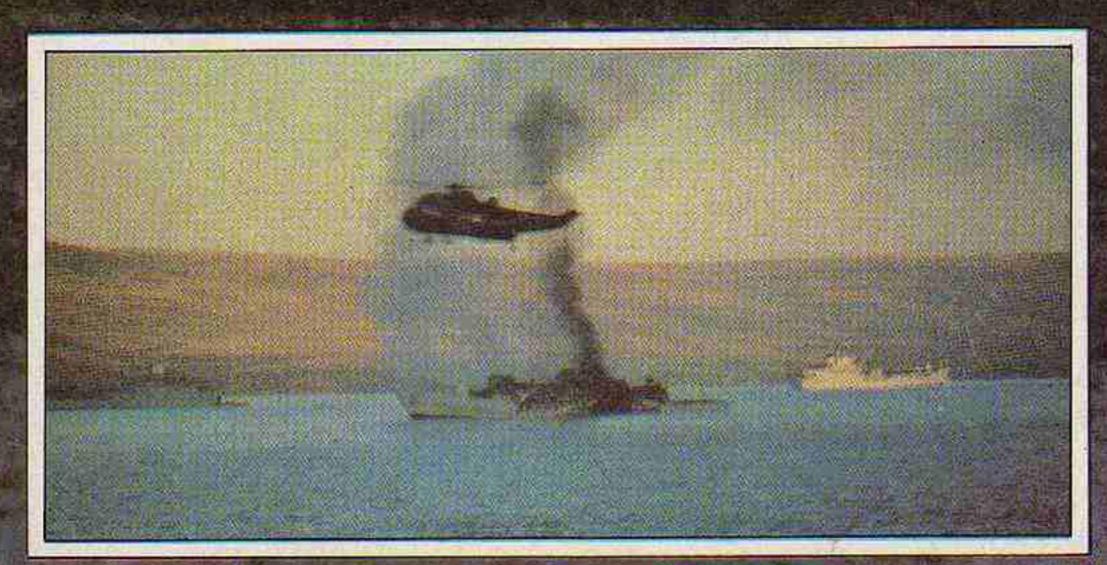
COERRA Escuadrón

La aviación embarcada en el "Invincible"

SUCIA-GUERRA, BLOGSPOTGOM

La Task Force bajo ed Hego

En la manana del 24 de mayo de 1982 se partia en dos y se hundía espectacularmente en aguas de San Carlos, la fragata británica "Antelope"; victima de un ataque con bombas del Grupo 5 de Caza de la Puerza Aérea Argentina.



SUCIALGUERRA BLOGSPOT.COM

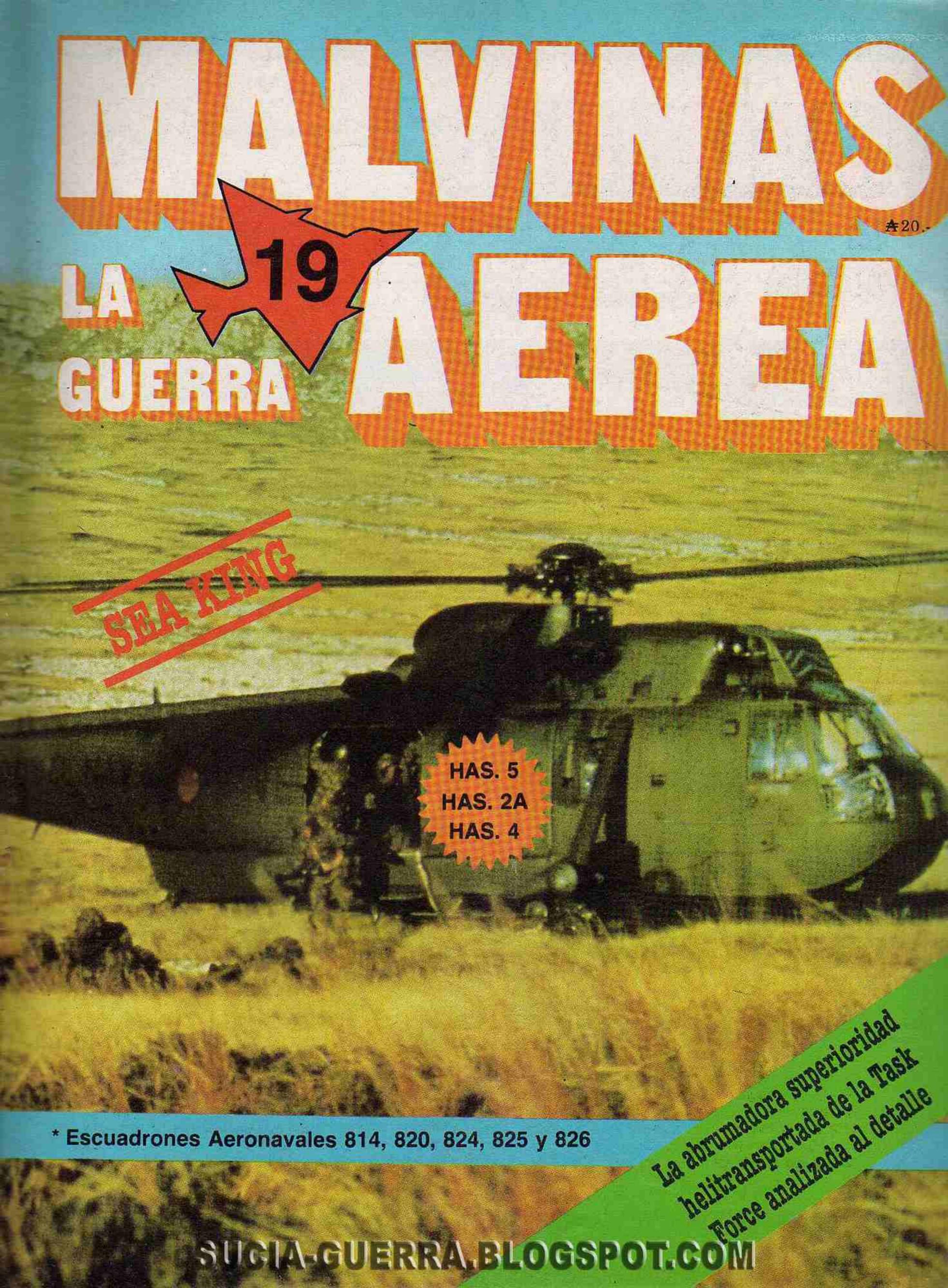


Foto de tapa: Alcanzada de lleno por bombas de 1.000 libras lanzadas por la escuadrilla "Zeus" del G5C de la FAA, la "Coventry" acaba de ser herida de muerte. Es la tarde del 25.5.82 frente a la Isla de Borbón

En este fascículo: Detalles de cada uno de los helicópteros SEA KING de la Task Force Británica en la campaña de 1982

SUCIA-GUERRA.BLOGSPOT.COM

I WIN

Escuadrón 815 Aeronaval

326

ROYAL NAVY XZZ41

DANGER

Foto de tapa; el HAS 2 Cynx/XZ241.
de la Escuadrilla (204) destacado a
bordo de la "Arrow", aproximándose
a la plataforma a popa de la "Sheffield"

SUCIA-GUERRA.BLOGSPOT.COM

NA W

Los HAS.2 a bordo de los destructores

CA STATE OF THE ST

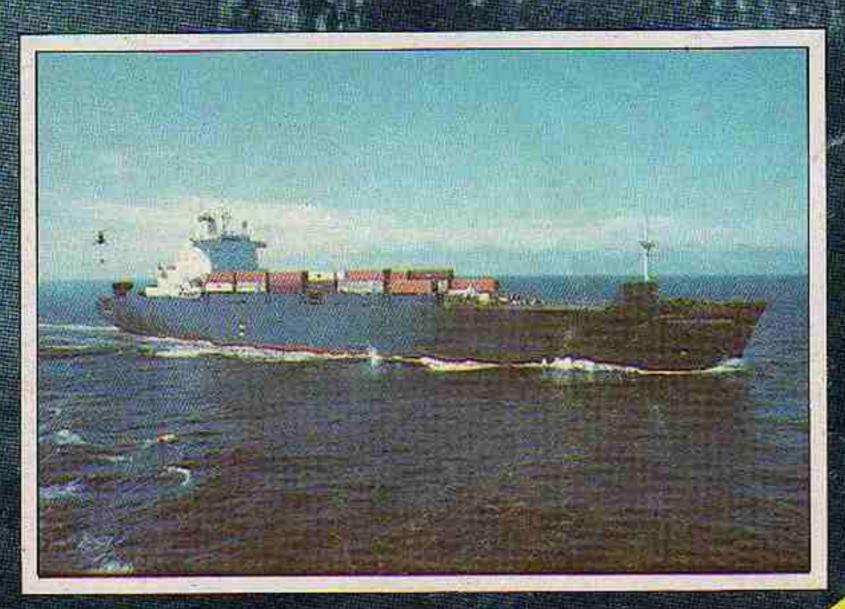
Escuadrones Aeronavales 737 y 845

Helicóptero TVIESSILAS

registrada en Bahía Agradable el 8.6.82
cuando los primeros naufragos del buque de
desembarco británico "Sir Galahad" llegan a tierra
mientras la nave, atacada por cazabombarderos argentinos,
continúa ardiendo en medio de pavorosas explosiones

SUCIA-GUERRA BLOGSPOT COM

Foto de tapa:
Alcanzado por misiles Exocet
disparados por la Aviación Naval
Argentina, el enorme buque de
transporte británico (15.000 ton.)
"Atlantic Conveyor" se incendia
con su valioso contenido de
helicópteros Wessex y Chinook, para
después hundirse en el Atlántico Sur.
Es la farde del 25 de mayo de 1982.
(En recuadro el buque antes del ataque)



Nes oost and the second of the control of the contr

SUCIALIFRABLOGSPOTOW

LA-S24 GUERRA - SINGERIA

Aeromawal
(2/2)(3)

Detalles individuales de todos los HAS.3 y HU.5 de la Task Force

Foto de tapa:
En primer plano un AH.1 Scout
y atrás, un HU.5 Wessex que
echa humo para protegerse de la
artillería argentina en Goat Ridge.

SUCIALGUERRALBLOGSPOTICOM



Foto de tapa: Un Gazelle AH.1 del Escuadrón Aéreo de la 3º Brigada de Comandos (Royal Marines) vuela sobre el inconfundible paisaje de las Malvinas HELICOPTEROS GAZELLE Y
SCOUT DE LA INFANTERIA
DE MARINA CON LA
TASK FORCE BRITANICA





PHALLI NAS LA 27 A E REA GUERRA A E REA

Helicopteros Chinook: El Escuadrón 18 de la RAF

VICTOR B.2
EN ROL DE
UISTERNA

El Escuadron l (F) de Harrier en misiones de caza y ataque

CLOSED STORES OF STORES



El buque británico de desembarco L3005 RFA "Sir Galahad", fotografiado en tiempos mejores, cuando todavía navegaba. Diseñado para posibilitar operaciones anfibias, era capaz de transportar 534 hombres de tropa, más 16 tanques y 34 otros vehículos



CA 28 A E B E B E L

SUCIA-GUERRA.BIOGSPOT.COM.AR

El pavoroso incendio del "Sir Galahad", bombardeado por la aviación argentina.
La catástrofe de Bahía Agradable costó a los británicos 150 hombres, entre muertos y heridos. El 8 de junio de 1982, cuando faltaba menos de una semana para el desenlace de la campaña, pagaron tan alto precio por subestimar al enemigo.

ELIGERICAL GERBER DE LA COLOR DE LA COLOR

Digitalización original: Sucia-Guerra Digitalización Final: The Doctor



The Doctor

http://el1900.blogspot.com.ar/

http://thedoctorwho1967.blogspot.com/

https://labibliotecadeldrmoreau.blogspot.com/

https://sucia-guerra1.blogspot.com